

Caisse de Pensions – ELECTIONS – Pension Fund

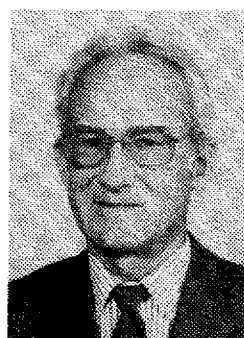
Cette candidature a été dûment enregistrée et présentée conformément au paragraphe 6.h du règlement des Elections au Conseil d'Administration de la Caisse de pensions.

This candidature has been duly registered and is hereby presented in accordance with paragraph 6.h of the Regulations for Elections to the Governing Board of the Pension Fund.

Candidat / Candidate :

Nom / Name : BOVET

Prénom / First Name: Claude



I have been a CERN staff member since 1963. For many years I have been Chairman of the Joint Advisory Rehabilitation and Disability Board, which tries to establish the best employment conditions or retirement conditions for ailing members of the personnel. Despite our ageing population, the proportion of disabled pensioners is still well below the Swiss average, which of course is beneficial for the Fund.

Since 1987, I have had an active role as an alternate member of the Governing Board of the Pension Fund. In addition to my interest and active involvement in finding solutions to the various problems faced in managing the fund, I have regularly participated in the works of the Real-estate's Sub-Committee of which I am a member and where my duties include monitoring the security and the yield of our investments. Prudent investment requires high-grade, well-situated property distributed over several countries, and long-term leases held by reliable tenants; the real high yield is assured by the choice of business sectors in which inflation can be offset by rent adjustments. The acquisitions made over the past few years in France, in England, and in the Netherlands meet these requirements and guarantee our pensions in the long term.

The level reached by the Fund's assets require the setting up of a new system of outside banking investment experts, and this is now being done. I shall also be taking an interest in this sector if you once again decide to put your trust in me.

Membre du personnel depuis 1963, je préside depuis de nombreuses années la Commission Paritaire Consultative de Reclassement et d'Invalidité où nous nous efforçons d'obtenir les meilleures conditions d'emploi et de retraite pour les membres du personnel atteints dans leur santé. Malgré le vieillissement de notre population la proportion des pensionnaires invalides reste bien inférieure à la moyenne suisse, ce qui est bon pour la Caisse.

Depuis 1987 je fais également partie du Conseil d'administration de la Caisse des Pensions, au titre de membre suppléant. Outre l'intérêt que j'ai porté aux différents problèmes de gestion de la Caisse, j'ai participé régulièrement aux travaux de la sous-commission de placements immobiliers dont je suis membre et où je veille à la sécurité et au rendement de nos investissements. La sécurité exige des objets de bonne qualité, bien situés, distribués dans plusieurs pays, des baux de longue durée en mains de locataires fiables; un rendement réel élevé est assuré par le choix de secteurs commerciaux où l'adaptation des loyers permette de compenser l'inflation. Les acquisitions faites ces dernières années en France, en Angleterre et aux Pays-Bas correspondent à ces critères et contribuent à garantir nos pensions à long terme.

La dimension atteinte par la fortune de la Caisse exige la mise en place, actuellement en cours, d'un nouveau réseau d'experts extérieurs en matière de placements bancaires. Je pourrai également m'intéresser à ce secteur si vous me renouvelez votre confiance.

Caisse de Pensions – ELECTIONS – Pension Fund

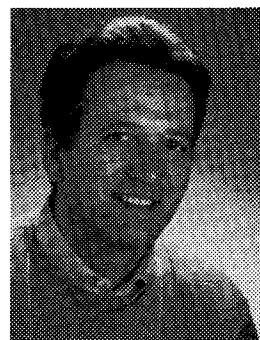
Cette candidature a été dûment enregistrée et présentée conformément au paragraphe 6.h du règlement des Elections au Conseil d'Administration de la Caisse de pensions.

This candidature has been duly registered and is hereby presented in accordance with paragraph 6.h of the Regulations for Elections to the Governing Board of the Pension Fund.

Candidat / Candidate :

Nom / Name : **CHIAVERI**

Prénom / First Name: **Enrico**



Membre du personnel du CERN depuis 1973, je me suis très vite intéressé à l'ensemble des problèmes sociaux qui touchent le Personnel de l'Organisation, soit en tant que délégué de l'Association du Personnel, soit en tant que membre du Comité exécutif et Vice-Président.

Depuis 1980, j'ai participé, en tant que négociateur de l'Association du Personnel, au groupe de travail du Comité des Finances, qui avait pour mandat du Conseil de l'Organisation d'étudier le Régime des Pensions et de proposer des améliorations.

Je suis membre du Comité des Pensions depuis 1983. J'ai participé au travail de différents Groupes du Comité. Actuellement, je suis membre de la Commission qui s'occupe de placements dans l'Immobilier.

La transformation du Comité des Pensions en Conseil d'administration signifie à la fois une plus grande indépendance et une plus grande responsabilité. Le Conseil devra assurer le paiement des pensions quel que soit le futur de l'Organisation et veiller aux placements adéquats des fonds de la Caisse.

Mon activité au sein du Comité des Pensions m'a permis d'acquérir une expérience approfondie dans le domaine des pensions et des problèmes y relatifs. D'autre part, mes tâches professionnelles m'ont mis en contact direct et continu avec de nombreuses industries européennes. Ceci m'a permis de connaître leur organisation, leur gestion du personnel et des finances ainsi que leur approche aux problèmes sociaux de leurs employés.

J'aimerais présenter ma candidature pour pouvoir continuer à contribuer au travail du Conseil d'administration de la Caisse des Pensions.

CERN staff member since 1973 I very quickly became interested in the social problems regarding the staff of the Organization, both in my capacity as Staff Association representative and as member and vice-chairman of the Executive Committee.

Since 1980 I am participating, as the Staff Association's negotiator, in the Working Group of the Finance Committee whose mandate it was to study the Pension Scheme and propose some improvements.

I have been a member of the Pension Board since 1983 and have participated in the work of various Groups of this Board. At present I am a member of the Committee looking into real estate investments.

The transformation of the Pension Board into a Governing Board means greater independence as well as greater responsibility. The Governing Board will have to ensure the payment of the pensions, regardless of the future of the Organization, and make sure the Insurance's funds are placed adequately.

My activity within the Board enabled me to acquire a sound experience in the field of pensions and the problems related thereto. Furthermore, my professional tasks brought me in direct and frequent contact with several European industries. I thus had the chance to learn about their organization, their personnel and financial management and their approach to social problems of their staff.

I should like to continue contributing to the Governing Board's work and am thus standing as a candidate.

Caisse de Pensions – ELECTIONS – Pension Fund

Cette candidature a été dûment enregistrée et présentée conformément au paragraphe 6.h du règlement des Elections au Conseil d'Administration de la Caisse de pensions.

This candidature has been duly registered and is hereby presented in accordance with paragraph 6.h of the Regulations for Elections to the Governing Board of the Pension Fund.

Candidat / Candidate :

Nom / Name : **HENNY**

Prénom / First Name: **Louis**



Membre du personnel depuis 1964, je me suis toujours intéressé aux conditions d'emploi.

J'ai pris part aux activités de l'Association du Personnel (Président en 1976-77) et j'ai fait partie de plusieurs groupes de travail constitués pour la révision des Statut et Règlement.

Elu au Comité des Pensions en 1983 j'ai veillé à ce que le Règlement soit appliqué de la manière la plus favorable possible au personnel sans que l'équilibre de la Caisse soit mis en danger.

Dans le cadre d'une commission immobilière j'ai oeuvré en vue de placements à long terme et, si je suis élu, je poursuivrai dans la même voie.

Pour la grande majorité du personnel notre Caisse de Pensions est, sinon le seul, du moins le principal pilier de prévoyance sociale; c'est pourquoi je m'attacherai à participer avec vigilance aux travaux du Comité, ayant à coeur de voir les révisions et modifications de la Caisse s'effectuer dans l'intérêt des membres.

Maintenant que le rendement de la fortune dépasse le montant des cotisations, je veillerai à ce que nos biens soient gérés avec la plus grande attention.

Staff member from 1964, I have always been interested in employment conditions.

I took part in Staff Association activities (president 1976-77) and I participated in several working groups established for the revision of Staff Rules and Regulations.

In 1983, I was elected to the Pensions Committee and I have seen to it that the Rules be applied as favourably as possible to the staff without jeopardizing the balance of the Fund.

As a member of a Real Estate Commission I fostered long term investments and, if I am elected, I shall pursue in the same way.

For the vast majority of the staff our Fund is, if not the only, at least the main component of social protection. This is why I shall participate with great care in the work of the Committee and make sure that revisions and modifications of the Fund are carried out in the members' interests.

Now that the yield of the Fund exceeds the contributions, I shall see to it that our wealth is looked after with the greatest attention.

Caisse de Pensions – ELECTIONS – Pension Fund

Cette candidature a été dûment enregistrée et présentée conformément au paragraphe 6.h du règlement des Elections au Conseil d'Administration de la Caisse de pensions.

This candidature has been duly registered and is hereby presented in accordance with paragraph 6.h of the Regulations for Elections to the Governing Board of the Pension Fund.

Candidat / Candidate :

Nom / Name : JOUHET

Prénom / First Name: Michèle



Membre du personnel du CERN depuis 1966, j'ai été élue en 1990 pour représenter la Division PPE au Conseil du Personnel. J'ai poursuivi mes activités pendant une année dans le cadre du Comité Exécutif de l'Association du Personnel où je me suis occupée d'affaires sociales et culturelles. J'ai été membre du Comité de Concertation Permanente et dans le cadre de ce Comité j'ai participé aux discussions entre l'Administration du CERN et l'Association du Personnel.

Dans la conjoncture difficile actuelle, il est nécessaire d'être vigilant quant au devenir de notre Caisse de pensions. Celle-ci fonctionne depuis peu de façon autonome puisque les frais administratifs sont maintenant à sa charge, c'est à dire à notre charge.

Le Conseil d'Administration se voit donc investi de responsabilités importantes:

- Il doit surveiller la gestion et veiller au maintien de l'équilibre technique de la Caisse ;
- Il est responsable, en dernier ressort, de la politique d'investissement de nos avoirs

Cette politique, tout en étant prudente, doit être adaptée à notre fortune et à nos objectifs. Elle doit permettre d'atteindre les rendements prévus, pour le long terme, afin d'assurer l'équilibre de la caisse ;

- Il doit s'assurer de l'adaptation des pensions tout en contrôlant l'évolution du déficit technique.

Enfin, sur un plan plus global le paiement des prestations et leur garantie, dans l'éventualité d'une dissolution de l'Organisation, restent des problèmes qu'il faut suivre et pour lesquels des réponses devront être données.

Je suis candidate au Conseil d'Administration de la Caisse afin de participer pleinement à l'exercice de ces responsabilités.

I have been at CERN since 1966, and was elected to the Staff Council for PPE Division in 1990. I was on the Executive Committee of the Staff Association for a year and I took an interest in social and cultural affairs. I was a member of the Standing Concertation Committee where I participated in discussions between the CERN administration and the Staff Association.

In the current economic situation we have to be very careful about the future of our Pension Fund. The Fund has recently started operating autonomously, the administrative functions now being paid for by the Fund, i.e. by you and me.

The Governing Board thus has very important responsibilities:

- to oversee the management of the Fund and also to watch over the technical balance of the Fund
- to be responsible, in the last resort, for the investment policy of the Fund.

This policy, while being prudent, should be adapted to our assets and our goals. The long-term balance of the Fund and the necessary yields should be attained.

- to provide for adjustments in our pensions, while at the same time controlling the evolution of the technical deficit.

Finally, the payment of our pensions and their guarantee in case of dissolution of the Organization, are problems which need to be followed up, and for which answers need to be given.

I am a candidate for the Governing Board of the Pension Fund in order to play a role in the exercise of these responsibilities.

Caisse de Pensions – ELECTIONS – Pension Fund

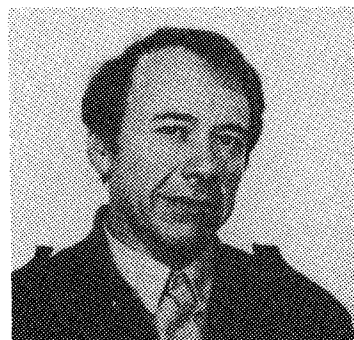
Cette candidature a été dûment enregistrée et présentée conformément au paragraphe 6.h du règlement des Elections au Conseil d'Administration de la Caisse de pensions.

This candidature has been duly registered and is hereby presented in accordance with paragraph 6.h of the Regulations for Elections to the Governing Board of the Pension Fund.

Candidat / Candidate :

Nom / Name : **PITTIN**

Prénom / First Name: **Romain**



Membre du personnel depuis 1968, c'est à partir de 1979 que je me suis intéressé aux aspects de notre Caisse de Pensions en ma qualité de vice-président de l'Association du Personnel de 1979 à 1983. Depuis 3 ans, en tant que Président du Groupement des Français du CERN, j'ai été confronté à un certain nombre de problèmes qui ont été traités en collaboration avec le Délégué des Fonctionnaires Internationaux auprès du Premier Ministre français.

Malgré les diverses modifications des Statuts de la Caisse, ayant conduit notamment à l'amélioration des prestations et à un meilleur équilibre de notre Caisse, il subsiste un certain nombre de lacunes qu'il me semble urgent de combler.

Les garanties de nos pensions, en cas de dissolution ou de retrait d'un état membre, sont étudiées au sein d'un groupe de travail mandaté par le Conseil du CERN. Sans vouloir anticiper, quant au résultat de ces travaux, il me semble opportun qu'ils soient entrepris, très rapidement, un certain nombre de démarches s'inscrivant dans la réalité européenne de 1993, afin de ne rien négliger dans la recherche d'une solution formelle sur la garantie du niveau de nos pensions.

L'indexation de nos retraites est décidée par le Conseil du CERN. Il serait souhaitable que cette décision soit corrélée avec les performances de la Caisse. Il faut donc établir des mécanismes pour préserver à la fois le pouvoir d'achat de nos pensionnés et l'équilibre financier de la Caisse.

Je suis candidat à cette élection afin d'apporter ma contribution à la solution des problèmes énoncés, sans oublier toutefois les aspects liés à l'équilibre et la gestion de la Caisse.

I joined CERN in 1968 and began to take an interest in our Pension Fund in 1979 in my capacity as Vice-President of the Staff Association from 1979 to 1983. Three years ago I was faced as Chairman of the *Groupement des Français du CERN* with several problems which were dealt with in co-operation with the International Officials' Representative to the French Prime Minister's office.

Despite the various amendments to the Rules of the Fund which have, in particular, resulted in improvements in benefits and a more balanced Fund, there are still some gaps which, in my view, urgently need to be filled.

The guarantees for our pensions in the event of the dissolution of the Organization or the withdrawal of a Member State are being examined by a working group set up by the CERN Council. Without wishing to anticipate the results of its work I feel that a number of steps in the context of the European situation from 1993 must be taken very soon so that nothing is overlooked in attempts to obtain formal guarantees for our pension levels.

CERN Council decides on the way in which our retirement pensions are **indexed**. This decision should be in line with the Fund's performance. Mechanisms must therefore be set up to preserve both our pensioners' purchasing power and the financial equilibrium of the Fund.

I am standing for election in order to make my contribution towards solving these problems and also to help deal with all matters concerning the balance and management of the Fund.

L'AUTRICHE AU CERN

Du 17 au 20 novembre

Hall du Bâtiment de l'Administration

Bât. 60 – 1^{er} étage

Mardi de 10.00 à 18.00 h

Mercredi & jeudi de 09.00 à 18.00 h

Vendredi de 09.00 à 12.30 h

Vingt-neuf sociétés autrichiennes présenteront leurs techniques et leurs produits les plus récents dans le domaine de la mécanique, de la mesure, de l'électronique, du vide, etc.

La présentation officielle de l'Autriche au CERN est patronnée par la Chambre Economique Fédérale d'Autriche et organisée par l'Institut de Promotion Economique.

Des conférences seront données dans la Salle du Conseil, bât. 503, 1^{er} étage.

De plus cinq films sur l'Autriche seront présentés lors de la pause de la mi-journée.

Exposants : voir liste ci-dessous.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à l'exposition même.

AUSTRIA AT CERN

From 17 to 20 November

Administration Building

Bldg 60 – 1st floor

Tuesday from 10.00 to 18.00 hrs

Wednesday & Thursday

from 09.00 to 18.00 hrs

Friday from 09.00 to 12.30 hrs

Twenty-nine Austrian companies will be featuring their latest products and techniques in the field of mechanical, instrumentation, electronics, vacuum, etc.

The official Austrian presentation at CERN is sponsored by the Austrian Federal Economic Chamber, and organized by the Economic Promotion Institute.

Lectures will be given in the Council Chamber, bldg 503, 1st floor.

There will also be five films on Austrian industry and culture at lunch time.

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the exhibition.

LISTE DES EXPOSANTS

LIST OF EXHIBITORS

ACE Automation, Computer Engineering GmbH
Aluminium Ranshofen Euromotive GmbH
Oskar Alge Elektronik GmbH & Co KG
Ing. Franz Bazil
Böhler Edelstahl GmbH
Böhler Bleche GmbH
Chip & Byte Datentechnik GmbH
EBG Elektronische Bauelemente GmbH
Elin Energieanwendung GmbH
Elin Energieversorgung GmbH
Fischer Advanced Composite Components GmbH
Francesconi Lasertechnik
Gantner electronic
GeoSalzburg-Geophysikalische und
Geotechnische Meß-Systeme GmbH
Häusermann
Hofmann Industrieofenbau
Isonova Technische Innovationen GmbH
Isovolta AG
Meco-Mechanische Komponenten GmbH
Norma Messtechnik Optik, Elektronik GmbH
Österreichisches Forschungszentrum Seibersdorf GmbH
Österreichische Raumfahrt- und Systemtechnik GmbH
PCD Polymere GmbH

Salzgeber Mechatronik
Siemens AG Österreich
Steyr-Daimler-Puch Fahrzeugtechnik GmbH
Tauernplan Consulting GmbH
Test-Fuchs Ing. Fritz Fuchs GmbH
Voest Alpine Machinery Construction & Engineering GmbH

For additional information please contact

– during the presentation

the information desk of the official Austrian exhibition at CERN, building 60, 1st floor.

– in Switzerland

The Austrian Trade Commissioner, Talstrasse 65, CH-8001 Zurich, tel. 01/21248 00/01/02/03, Fax 01/2122838

– in Austria

The Austrian Federal Economic Chamber, Department for Foreign Trade, Bureau for Internationalisation & Technology Transfer, Wiedner Hauptstrasse 63, A-1045 Vienna, tel. (1) 50105 ext. 4515, Dr. Schmidt, 4509, Telex 111871 bwk, Fax (1) 50206-255.

Information: M. Diraison / FI-A / 4585

LECTURE PROGRAMME

Tuesday 17 November

at 14.00 hrs – Council Chamber

Development and manufacturing of superconducting high field magnets for LHC

by F. ZEROBIN / Elin Energieanwendung GmbH

(20 min.)

ELIN is participating in the development of the superconducting main dipole magnets for the proposed LHC. Two technologies are followed by ELIN: Nb₃Sn magnets produced in "wind and react" method to work at 4.2 K and NbTi magnets to work at 2 K. Several 1m model magnets have been built and tested, the first 10m prototype is currently in manufacture. The technology of these magnets as well as the collaboration with CERN and industrial partners are outlined in this talk.

Tuesday 17 November

at 16.00 hrs – Council Chamber

Monitoring the influences of geological process on buildings and installations,

by Dr. Ewald P. BRÜCKL / GeoSalzburg –
Geophysikalische und Geotechnische Meßsysteme GmbH

(20 min.)

Geological processes cause changes of the earth's stress field and result in displacement and strain within the foundations of buildings and installations. The impact of these processes increases with the scale and the technical level of the construction. GeoSalzburg offers a range of monitoring instrumentation comprising strain meters, vertical pendulums, waterlevel gauges and high precision inclinometers. Accuracy and resolution will be demonstrated and the chance of preventing damages discussed.

Wednesday 18 November

at 09.00 hrs – Council Chamber

Circuit design

by Ing. B. FRIEDRICH / Häusermann

(50 min.)

Many people are designing PCB's with no knowledge on production requirements. Design failures are causing a lot of problems in producing and assembling PCB's.

The lecture deals with design guidelines for PCB's in order to optimize the production process, especially for multilayers and circuit boards in surface mounted technology. In addition future aspects of PCB's are shown.

Wednesday 18 November

at 11.00 hrs – Council Chamber

Heat treatment

by Hermann GRÜNDL & Mario GRÜNDL / Hofmann Industrieofenbau

(30 min.)

HOFMANN Industrieofenbau is manufacturing furnaces of the electric resistance type. The firm has developed a modular product line which allows to cover a wide range of industrial and laboratory applications with standard elements and accessories. Special attention is being paid to improve temperature accuracy and energy economy combined with high reliability and easy maintenance. For special applications the company is developing prototype furnaces tailored to the needs of the customer. The product line of HOFMANN

Industrieofenbau will be presented and some applications in the area of heat treatments will be discussed.

Wednesday 18 November

at 14.00 hrs – Council Chamber

Isaryl-Polyarylates, High Performance Plastics, films, sintered & injection-molded parts.

by Peter R. FIALLA / Isonova

(20 min.)

The company Isonova will be presented and an overview will be given of its R&D activities. The product line comprises, amongst others, monomers, polymers, films, sintered and injection molded parts. Properties and applications of these products will be discussed together with an outlook on future developments.

Wednesday 18 November

at 16.00 hrs – Council Chamber

Insulating materials for superconducting colliders

by Dr. W. EICHBERGER / Isovolta AG

(15–20 min.)

Isovolta, one of the leading European manufacturers of insulating materials, can look back at a long cooperation with CERN. Large detector frames were made of ISOVAL, the epoxy glass laminate, which exhibits the best thermal and radiation resistance. For LEP, Isovolta supplied all the insulation of the excitation bars made of ISOPREG EP. Also experience in the field of superconduction was gained, when Isovolta delivered the prepreg for the coils of the superconducting magnets for the HERA project at DESY. Similar products are being used in all prototypes for the LHC. Isovolta also supplied a heat resistant mica based tape for the insulation of the Nb₃Sn superconducting cable. An overview of all types of prepreps used for wrapping superconductive cables is given and the problems arising in the process of wrapping are discussed.

Thursday 19 November

at 10.15 hrs – Council Chamber

Safety and Reliability

by Rosalinde KLEEMAIER / ORS

(30 min.)

Major accidents can be very expensive and may have serious consequences to life and environment. Therefore safety and reliability aspects must be an integral part of the planning of experiments and installations. The lecture will give a short overview of design assurance techniques. Examples shall demonstrate the importance of analytical methods as a basis for risk-reducing measures. Finally the ORS background and experience in this field will be outlined.

Thursday 19 November

at 11.00 hrs – Council Chamber

Light Weight Structures for Particle Detectors and Multilayer Cryo Insulations

by Miroslav HAGER / ORS

(50 min.)

Analysis and design of the support structure for particle detector systems will be discussed and the application of space related experience. Manufacturing and material technology will be reviewed in terms of being feasible, workable, practical and economical. We shall also present our experience in the domains of engineering, production and integration flow of multilayer insulations in cryogenics.

Thursday 19 November

at 14.00 hrs – Council Chamber

Determination of material parameters for safety calculations of underground structures

by Dr. Gerald ZENZ / Tauernplan Consulting GmbH

(25 min.)

TAUERPLAN is a consulting firm in the field of water power projects. It has accumulated experience on more than 200 km of underground structures both in modelling and detailed measuring techniques. Research in the field of rock mechanics, geological surveys, in situ measurements and numerical methods are combined to predict the behaviour of underground structures. The relevance for construction planning and for safety aspects will be demonstrated.

Thursday 19 November

at 16.00 hrs – Council Chamber

Welding and cutting of aluminium

by Ing. Johann LAIMIGHOFER &

Ing. Wilhelm BERGER/ Aluminium Ranshofen GmbH

(45 min.)

The various techniques employed for the production of the dipole chambers of the LEP ring will be recalled. These concern the profiles, surface treatment, welding techniques and the testing of the geometry, of tolerances and of helium tightness. Particular problems in welding and cutting of aluminium in general will be discussed.

Friday 20 November

at 09.00 hrs – Council Chamber

Software & Software Engineering in Day to Day Applications

by P. TIPPOLD / Siemens AG Österreich

(30 min.)

Siemens AG. Österreich as the biggest and most important regional company of Siemens is housing one of the biggest software development divisions (PSE), where about 2500 people are developing software systems for worldwide application within and outside the Siemens company. Looking at PSEs activities for European institutions, projects for ESA, the European Space Agency, are the most interesting ones. In this presentation a short outline of selected projects for ESA will be given. The range of technical fields is spanning from neural network technology applications to knowledge based object oriented software development and multimedia systems. Within European programs, two examples for ESPRIT – and RACE – activities will be shown.

Friday 20 November

at 10.00 hrs – Council Chamber

Semiconductor Simulation for a Radiative Environment

by Dr. G. PUNZ / Siemens AG Österreich

(30 min.)

Simulation of semiconductor processes and devices is now widely used to analyse, characterize and optimize the manufacturing and operation of semiconductor components under standard conditions. For semiconductor components under irradiation, be it for space or collider applications, however, no established simulation tools are available. In this presentation a short outline of the building blocks of semiconductor simulation including radiative effects will be given. Existing simulation tools for the promising SOI (Silicon On Insulator) technology will be presented. Models for the long-term time dependent degradation as well as of particle generated pulses on the picosecond scale will be proposed. The possibilities of simulating alpha-particle and ion penetration, a possible cause to latchup and Single-Event Upsets, will be discussed. The reuse of concepts developed for the hot electron problem and oxide degradation is favoured.

AUSTRIA TODAY

Tuesday 17 November

at 12.30 hrs – Council Chamber

Österreich – eine ganze Welt im Herzen Europas, 1991 (18 min.)

An artistically creative documentary and critical examination of Austria. "Another" dimension of this country. A film on beauty, culture and industry. On achievement, variety and individuality. Without words. Based on an idea of Alfred Payrleitner, directed by Kurt Mayer and featuring original compositions by Werner Pirchner.

Wednesday 18 November

at 12.30 hrs – Council Chamber

More News from Austria, 1989 (19 min.)

The video is designed to present Austria as a strong economic partner worldwide. As a supplement and in addition to the film "Good News from Austria", it provides information on the achievements of this country's small and medium-sized enterprises. Such traditional products as china, crystal, fabrics and musical instruments are presented, as well as the know-how and expertise in aeronautics, drinking water procurement technology, wind power, or Austria's contribution to fashion, architecture and painting. A conductors' seminar with participants from all over the world and typical Austrian music guide through the great variety of products and services Austria may offer abroad.

Wednesday 18 November

at 13.15 hrs – Council Chamber

The New Sound of Austria, 1992 (15 min.)

The film gives an overview of Austria's achievements in the ancillary industry, with Austrian ancillary suppliers to the automotive industry playing a major role in this context. The efficiency of these ancillary suppliers and their internationally renowned products, as well as the endeavours of the foreign trade organization, are illustrated by a combination of images, music, sounds and inserts.

Thursday 19 November

at 12.15 hrs – Council Chamber

Clean Technology – Made in Austria, 1989 (25 min.)

The video shows technologies that have been developed in Austria and are ecologically compatible.

Thursday 19 November

at 13.00 hrs – Council Chamber

Nachbar Österreich, 1991 (45 min.)

Reportage-type information feature by Karl Stipsicz who shows the many-sided facets of Austria and its people.

MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT DU PERSONNEL

Les modifications au Règlement du Personnel, approuvées par le Comité des Finances à sa réunion du 23 septembre 1992, sont disponibles auprès des secrétariats de division (*voir Bulletin hebdomadaire 43/92, page 6*).

CIRCULAIRE ADMINISTRATIVE NO 12

Sur recommandation du Comité de Concertation permanent, le Directeur général a approuvé les augmentations des montants servant de base aux remboursements mentionnés dans la circulaire administrative no 12. A partir du **1er septembre 1992**, les nouveaux montants applicables sont les suivants :

- § 8 a. : **13 francs suisses**
(au lieu de 12,50 francs suisses)
§ 9 a. : **522 francs suisses**
(au lieu de 493 francs suisses)
§ 9 b. : **26 francs suisses**
(au lieu de 25 francs suisses)

Division du Personnel
Tel 4128/3238

MODIFICATIONS TO THE STAFF REGULATIONS

The last changes to the Staff Regulations approved by the Finance Committee at its meeting on 23 September 1992, are available in the divisional secretariats (*see weekly Bulletin 43/92, page 6*).

ADMINISTRATIVE CIRCULAR NO 12

Following a recommendation by the Standing Concertation Committee, the Director-General has approved an increase in the maximum amounts used for the reimbursements mentioned in Administrative Circular No 12. The new figures, effective from **1 September 1992**, are :

- § 8 a. : **13 Swiss francs**
(previously 12.50 Swiss francs)
§ 9 a. : **522 Swiss francs**
(previously 493 Swiss francs)
§ 9 b. : **26 Swiss francs**
(previously 25 Swiss francs)

Division du Personnel
Tel 4128/3238

CONCERTS PUBLICS du CERN

33e Saison

Jeudi 19 novembre 1992 à 20.00 h
Amphithéâtre

ENGLISH STRING QUARTET

Violons	Diana CUMMINGS
	Keith LEWIS
Alto	Luciano IORIO
Violoncelle	Geoffrey THOMAS

Au programme :

J. HAYDN	Quatuor en <i>ré</i> maj. Op.76 No. 5
A. BAX	Quatuor à cordes No.1 en <i>sol</i> maj.
A. DVORAK	"Cyprès"
J. BRAHMS	Quatuor à cordes en <i>la</i> min. Op. 51 No. 2

Billets : Frs 15.- Droit des pauvres compris, en vente uniquement le soir du concert, dès 19h30

N.B. *Le nombre de places dans l'Amphithéâtre étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leurs places, en téléphonant à G. Adam, Div. AS-GS/RE au 4813 ou recherche 13-4006. Merci.*